



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Поздравляем Вас с приобретением электроводонагревателя THERMEX. Выражаем уверенность в том, что широкий ассортимент наших электроводонагревателей удовлетворит любые Ваши потребности. Применение современных технологий и материалов высочайшего качества при изготовлении приборов определили популярность и доверие к торговой марке THERMEX. Наши электроводонагреватели опционно снабжены устройством защитного отключения (УЗО), обеспечивающим Вам полную электробезопасность при эксплуатации.

Электроводонагреватели THERMEX разработаны и изготовлены в строгом соответствии с международными стандартами, гарантирующими надежность и безопасность эксплуатации.

Настоящее руководство распространяется на следующие модели THERMEX IF ECO: IF 30 V (eco), IF 50 V (eco), IF 80 V (eco), IF 100 V (eco). Наименование модели приобретенного Вами водонагревателя указано в разделе «Отметка о продаже» и в идентификационной табличке на корпусе прибора.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Электроводонагреватель (далее по тексту ЭВН) предназначен для обеспечения горячей водой бытовых и промышленных объектов, имеющих магистраль холодного водоснабжения с необходимыми параметрами.

ЭВН должен эксплуатироваться в закрытых отапливаемых помещениях и не предназначен для работы в непрерывно проточном режиме.

Электроводонагреватель (далее по тексту - ЭВН) предназначен для обеспечения горячей водой бытовых и промышленных объектов, имеющих водопровод холодной воды с давлением не менее 0,05 МПа и не более 0,7 МПа.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Электроводонагреватель	- 1 шт.
Предохранительный клапан	- 1 шт.
Руководство по эксплуатации	- 1 шт.
Комплект анкеров для крепления	- 1 комплект
Упаковка	- 1 шт.

3. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания всех типов и моделей ЭВН должно находиться в пределах 230 В \pm 10%. Частота питающей электросети 50Гц \pm 1 %. Объем внутреннего

бака и мощность нагревательного элемента указаны в идентификационной табличке на корпусе прибора. Диаметр резьбы патрубков входа и выхода воды – G1/2.

RU

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в комплектацию, конструкцию и характеристики водонагревателя без предварительного уведомления.

Таблица 1

Объём, л	Усредненное время нагрева на $\Delta T=45^{\circ}\text{C}$ при мощности 2,0 кВт	Постоянные суточные потери, кВт/24ч	Фактическое годовое потребление электроэнергии, кВт
30 литров	45 мин.	1,1	394,2
50 литров	1 ч. 15 мин.	1,4	496,4
80 литров	1 ч. 59 мин.	1,6	565,8
100 литров	2 ч. 29 мин.	1,8	642,4

4. ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ ЭВН

Внешний корпус ЭВН выполнен из ударопрочного пластика. Внутренний бак изготавливается из высококачественной нержавеющей стали с содержанием титана, что обеспечивает высокую коррозионную стойкость и, как следствие, длительный срок эксплуатации. Пространство между внешним корпусом и внутренним баком заполнено пенополиуретаном - современной, экологически чистой теплоизоляцией, обладающей наилучшими характеристиками теплосбережения. Модели IF ECO имеют два резьбовых патрубка: для входа холодной воды (Рис. 1, п. 3) с синим кольцом и выхода горячей воды (Рис. 1, п. 2) - с красным кольцом. На лицевой стороне ЭВН, во всех моделях, находится панель управления (Рис. 1, п. 16).

На съёмном фланце смонтированы трубчатый электронагреватель (ТЭН) и датчики термостата и термовыключателя. ТЭН служит для нагрева воды и управляется термостатом, который имеет плавную регулировку температуры до $+75^{\circ}\text{C}$. Все модели имеют электронное управление с сенсорной регулировкой. Электроника автоматически поддерживает температуру воды на уровне, установленном пользователем. Термовыключатель служит для предохранения ЭВН от перегрева и отключает ТЭН от сети при превышении температуры воды свыше $+95^{\circ}\text{C}$ (Рис. 3).

На электрическом шнуре прибора опционно смонтировано УЗО, обеспечивающее отключение ЭВН от сети электропитания при утечке или пробое напряжения питания на заземленные элементы прибора.

Предохранительный клапан (Рис. 1, п. 5) выполняет функции обратного клапана, препятствуя попаданию воды из водонагревателя в водопроводную сеть в случаях падения в последней давления и в случаях возрастания давления в баке при сильном нагреве воды, а также функции защитного клапана, сбрасывая избыточное давление в баке при сильном нагреве воды. Во время работы водонагревателя вода может просачиваться из выпускной трубы предохранительного клапана для сброса излишнего давления, что происходит в целях безопасности водонагревателя. Эта выпускная труба должна оставаться открытой для атмосферы и быть установлена постоянно вниз и в незамерзающей окружающей среде.

Необходимо обеспечить отвод воды из выпускной трубы предохранительного клапана (Рис. 1, п. 14) в канализацию, предусмотрев при монтаже ЭВН соответствующий дренаж (Рис. 1, п. 6).

Необходимо регулярно (не реже одного раза в месяц) проводить слив небольшого количества воды через выпускную трубу предохранительного клапана в канализацию для удаления известковых осадков и для проверки работоспособности клапана. Для открывания клапана он снабжен ручкой (Рис. 1, п. 15). Необходимо следить, чтобы во время работы ЭВН эта ручка находилась в положении, закрывающем слив воды из бака.

5. УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

Электрическая безопасность ЭВН гарантирована только при наличии эффективного заземления, выполненного в соответствии с действующими правилами монтажа электроустановок.

Сантехническая подводка и запорная арматура должны соответствовать параметрам водопроводной сети и иметь необходимые сертификаты качества.

При монтаже и эксплуатации ЭВН не допускается:

- подключать электропитание, если ЭВН не заполнен водой;
- снимать защитную крышку при включенном электропитании;
- использовать ЭВН без заземления;
- включать ЭВН в водопроводную сеть с давлением больше 0,7 МПа;
- подключать ЭВН к водопроводу без предохранительного клапана;
- сливать воду из ЭВН при включенном электропитании;
- использовать запасные части, не рекомендованные Производителем;
- использовать воду из ЭВН для приготовления пищи;
- использовать воду, содержащую механические примеси (песок, мелкие камни), которые могут привести к нарушению работы ЭВН и предохранительного клапана.
- изменять конструкцию и установочные размеры кронштейнов ЭВН.

Температура окружающей среды, в которой эксплуатируется ЭВН, должна находиться в пределах от 3°C до 40°C. Замерзание воды в ЭВН при отрицательных температурах приводит к выходу его из строя, что не является гарантийным случаем.



Следует обращать внимание детей на то, чтобы они не играли с ЭВН. ЭВН не предназначен для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, осязательными или психическими способностями, а также лицами, не умеющими пользоваться ЭВН, за

исключением случаев, когда это происходит под наблюдением или согласно инструкциям от лиц, отвечающих за безопасность ЭВН.

RU

6. УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Все монтажные, сантехнические и электромонтажные работы должны проводиться квалифицированным персоналом.

7. РАЗМЕЩЕНИЕ И УСТАНОВКА

Установка ЭВН производится в соответствии с маркировкой, указанной на корпусе, и следующей таблицей:

Маркировка	Объем	Размещение
IF 30 V (eco)	30 литров	V - вертикальное, патрубки вниз
IF 50 V (eco)	50 литров	V - вертикальное, патрубки вниз
IF 80 V (eco)	80 литров	V - вертикальное, патрубки вниз
IF 100 V (eco)	100 литров	V - вертикальное, патрубки вниз

Рекомендуется устанавливать ЭВН максимально близко от места использования горячей воды, чтобы сократить потери тепла в трубах.

При сверлении (выполнении) отверстий в стене, следует учитывать проходящие в ней кабели, каналы и трубы. При выборе места монтажа необходимо учитывать общий вес ЭВН заполненного водой. Стену и пол со слабой грузоподъемностью необходимо соответственно укрепить.

ЭВН подвешивается за кронштейны корпуса на крюки анкеров, закрепляемые в стене. Монтаж крюков в стене должен исключать самопроизвольное перемещение по ним кронштейнов ЭВН.

Для обслуживания ЭВН расстояние от защитной крышки до ближайшей поверхности в направлении оси съемного фланца должно быть не менее 30 сантиметров - для всех моделей;



ВНИМАНИЕ! Во избежание причинения вреда имуществу потребителя и (или) третьих лиц в случае неисправностей системы горячего водоснабжения, необходимо производить монтаж ЭВН в помещениях, имеющих гидроизоляцию полов и дренаж в канализацию, и ни в коем случае не размещать под ЭВН предметы, подверженные воздействию воды. При размещении ЭВН в незащищенных помещениях необходимо установить под ЭВН защитный поддон с дренажем в канализацию.

В случае размещения ЭВН в местах, труднодоступных для проведения технического и гарантийного обслуживания (антресоли, ниши, межпотолочные пространства и т.п.) демонтаж и монтаж ЭВН осуществляется потребителем самостоятельно, либо за его счет.

Примечание: защитный поддон не входит в комплект поставки ЭВН.

8. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

Установить предохранительный клапан (Рис. 1, п. 5) на входе холодной воды (Рис. 1, п. 3), помеченном синим кольцом, закрутив на 3,5 - 4 оборота, обеспечив герметичность соединения любым уплотнительным материалом (льном, лентой ФУМ и др.).

RU



Запрещается эксплуатировать ЭВН без предохранительного клапана или использовать клапан других производителей.

Во время эксплуатации ЭВН вы можете наблюдать появление капель из дренажного ключика предохранительного клапана (сброс излишнего давления при нагреве воды). Рекомендуется присоединить к дренажному ключику резиновую или силиконовую трубку соответствующего диаметра для отвода влаги.

Подключение к водопроводной системе производится в соответствии с Рис. 1 только при помощи медных, металлопластиковых или пластиковых труб, а также специальной гибкой сантехподводки. Запрещается использовать гибкую подводку бывшую ранее в употреблении. Рекомендуется подавать воду в ЭВН через фильтр-грязевик, установленный на магистрали холодной воды (не входит в комплект поставки).



Рисунок 1. Схема подключения ЭВН к водопроводу

Рисунок 1: 1 – ЭВН, 2 – патрубок горячей воды, 3 – патрубок холодной воды, 4 – сливной вентиль, 5 – предохранительный клапан, 6 – дренаж в канализацию, 7 – подводка, 8 – перекрыть вентиль при эксплуатации ЭВН, 9 – магистраль холодной воды, 10 – магистраль горячей воды, 11 – запорный вентиль холодной воды, 12 – запорный вентиль горячей воды, 13 – защитная крышка, 14 – выпускная труба предохранительного клапана, 15 – ручка для открывания предохранительного клапана, 16 – панель управления.

После подключения откройте вентиль подачи холодной воды (Рис. 1, п. 11) в ЭВН, кран выхода горячей воды из ЭВН (Рис. 1, п. 12) и кран горячей воды на смесителе, чтобы обеспечить отток воздуха из водонагревателя. При конечном заполнении ЭВН из крана смесителя непрерывной струей потечет холодная вода. Закройте кран горячей воды на смесителе.

При подключении ЭВН в местах, не снабженных водопроводом, допускается подавать воду в ЭВН из вспомогательной емкости, размещённой на высоте не менее 5 метров от верхней точки ЭВН, или с использованием насосной станции.

Примечание: для облегчения обслуживания ЭВН в процессе эксплуатации рекомендуется установка сливного вентиля (Рис. 1, п. 4) в соответствии с рис. 1 (для моделей, не оборудованных сливным патрубком (не входит в комплект поставки ЭВН)).

Если давление в водопроводе превышает 0,7 МПа, то на входе перед ЭВН необходимо установить редуцирующий клапан (не входит в комплект поставки ЭВН) для снижения давления воды до нормы.

9. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ



ВНИМАНИЕ! Перед включением электропитания убедитесь, что ЭВН заполнен водой.

ЭВН оборудован штатным шнуром электропитания с вилкой и УЗО (опционно).

Розетка должна иметь клемму заземления и располагаться в месте, защищенном от влаги.

Розетка и подведенная к ней электропроводка должны быть рассчитаны на номинальную мощность не менее 2000Вт.

Вставить вилку в розетку (если ЭВН опционно оборудован УЗО, нажать кнопку, расположенную на УЗО).

10. ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Рисунок 2. Электронная панель управления

1 – LCD дисплей, 2 – Ручка терморегулятора, 3 – Клавиша выбора режима мощности «700W» (0,7 кВт), 4 – Клавиша выбора режима мощности «1300W» (1,3 кВт), 5 – Индикация подключения к сети электропитания «Power», 6 – Индикация нагрева «Heating».

На панели управления водонагревателя расположены: LCD дисплей и ручка регулировки температуры, клавиши выбора мощности и лампы индикации (Рис. 2).

В процессе эксплуатации ЭВН потребитель может регулировать температуру нагрева поворотом стрелки индикатора на ручке управления от «On/Off» в зоны

«Есо», «Мах» (2, Рис. 2) на панели управления, устанавливающие различную температуру нагрева (температурный режим «Есо» - наиболее экономичный, препятствующий образованию бактерий и накипи, «Мах» - максимальный температурный режим) при переводе в них стрелки индикатора расположенной на ручке управления. При этом на LED дисплее (1, Рис.2) показывается заданная температура нагрева. При повороте регулятора против часовой стрелки до упора ЭВН отключается от сети, при повороте по часовой стрелке температура плавно увеличивается вплоть до $+75^{\circ}\text{C}$ ($\pm 5^{\circ}\text{C}$).

Выбор режима мощности осуществляется нажатием на клавиши «700W» или «1300W» (3 и 4, Рис. 1). Включенная клавиша 1 соответствует мощности 0,7 кВт, клавиша 2 — мощности 1,3 кВт, обе включенные клавиши соответствуют мощности 2 кВт.

Индикаторами работы ЭВН служат контрольные лампы (5 и 6, Рис. 2), лампа «Power» синего цвета (5, Рис. 2) светится постоянно при подключении ЭВН к сети электропитания, лампа «Heating» (6, Рис. 2) синего цвета отображает режим работы ЭВН, светится при нагревании воды и гаснет при достижении установленной температуры.

Если при эксплуатации ЭВН сработало УЗО (поставляется опционно), для возврата его в рабочее состояние необходимо нажать кнопку на УЗО. Если при этом УЗО срабатывает повторно, необходимо вызвать специалиста сервисной службы для устранения причин, по которым оно срабатывает.

Если вы не используете ЭВН в зимний период и существует вероятность замерзания водных магистралей и самого водонагревателя, рекомендуется отключить питание и слить воду из ЭВН во избежание повреждения внутреннего бака.

11. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При проведении ТО проверяется наличие накипи на ТЭНе. Одновременно с этим удаляется осадок, который может образоваться в нижней части ЭВН. Если на ТЭНе образовалась накипь, то её можно удалить с помощью специальных чистящих средств, либо механическим путем. Рекомендуется через год с момента подключения ЭВН провести первое техническое обслуживание работниками специализированной организации и по интенсивности образования накипи и осадка определить сроки проведения последующих ТО. Данное действие максимально продлит срок эксплуатации ЭВН.



ВНИМАНИЕ! накопление накипи на ТЭНе может стать причиной его повреждения.

Примечание: Повреждение ТЭНа из-за образования накипи не подпадает под действие гарантийных обязательств. Регулярное техническое обслуживание не входит в гарантийные обязательства изготовителя и продавца.

Для проведения ТО необходимо выполнить следующее:

- отключить электропитание ЭВН;

- дать остыть горячей воде или израсходовать ее через смеситель;
- перекрыть поступление холодной воды в ЭВН;
- отвинтить предохранительный клапан или открыть сливной вентиль;
- на патрубок подачи холодной воды или на сливной вентиль надеть резиновый шланг, направив второй его конец в канализацию;
- открыть кран горячей воды на смесителе и слить воду из ЭВН через шланг в канализацию;
- снять защитную крышку, отключить провода, отвинтить и извлечь из корпуса опорный фланец;
- очистить при необходимости ТЭН от накипи и удалить осадок из бака;
- произвести сборку, заполнить ЭВН водой и включить питание.

В моделях, имеющих дренажный патрубок, достаточно перекрыть поступление холодной воды в ЭВН, открутить заглушку на дренажном патрубке и открыть кран горячей воды. После того, как вода сольется, можно открыть на некоторое время подачу холодной воды в ЭВН для дополнительной промывки бака.

При проведении технического обслуживания ЭВН силами специализированной организации в сервисном талоне должна быть сделана соответствующая отметка.

12. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Уменьшился напор горячей воды из ЭВН. Напор холодной воды прежний	Засорение впускного отверстия предохранительного клапана	Снять клапан и промыть его в воде
Увеличилось время нагрева	ТЭН покрылся слоем накипи	Извлечь фланец и очистить ТЭН
	Понизилось напряжение электросети	Обратиться в службу эксплуатации электросети
Частое срабатывание кнопки термовыключателя	Установленная температура близка к предельной	Повернуть регулятор термостата в сторону уменьшения температуры (-)
	Трубка термостата покрылась накипью	Извлечь из ЭВН опорный фланец и аккуратно очистить трубку от накипи
ЭВН работает, но не нагревает воду	Вентиль (Рис. 1, п.8) не закрыт или вышел из строя	Закрыть или заменить вентиль (Рис. 1, п.8)

<p>Включенный в электросеть ЭВН не нагревает воду. Отсутствует индикация на панели управления</p>	<p>1) сработало УЗО (при его наличии); 2) отсутствует напряжение в электросети; 3) поврежден сетевой провод.</p>	<p>1) Нажать кнопку на УЗО; 2) Проверьте наличие напряжения в электрической розетке; 3) Обратитесь в специализированный сервисный центр.</p>
---	--	--

Вышеперечисленные неисправности не являются дефектами ЭВН и устраняются потребителем самостоятельно или за его счет.



Рисунок 2. Схема расположения кнопки термовыключателя

В случае возникновения внутренней неисправности на экране дисплея отображаются коды этих неисправностей:

Код	Возможная причина	Способ устранения
E1	Температура воды превысила 90°C, и сработал термовыключатель	Отключить ЭВН от сети, снять защитную крышку, нажать до щелчка кнопку термовыключателя, установить крышку и включить питание
E2	Термостат неисправен	Обратитесь в сервисный центр для замены термостата
E3	Внутри бака нет воды, а нагревательный элемент включен	Убедитесь, что бак заполнен водой. Обратитесь в сервисный центр для замены нагревательного элемента, если нагревательный элемент перегорел.

13. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ ЭЛЕКТРОВОДОНАГРЕВАТЕЛЕЙ

Транспортировка и хранение электроводонагревателей осуществляется в соответствии с манипуляционными знаками на упаковке:

RU



– Необходимость защиты груза от воздействия влаги



– Хрупкость груза, условие осторожного обращения



– Рекомендованный температурный диапазон хранения груза:
от +10°C до +20°C



– Правильное вертикальное положение груза;

14. УТИЛИЗАЦИЯ

При соблюдении правил установки, эксплуатации, технического обслуживания ЭВН и соответствии качества используемой воды действующим стандартам изготовитель устанавливает срок службы ЭВН 9 лет.

При утилизации ЭВН необходимо соблюдать местные экологические законы и рекомендации.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики ЭВН без предварительного уведомления.

15. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Изготовитель устанавливает срок гарантии на водонагреватель 1 год, при этом сроки гарантии на составные части и комплектующие изделия следующие:

- на водосодержащую емкость (внутренний бак) - 5 лет;
- на прочие составные части (нагревательный элемент, термостат, лампочки-индикаторы, уплотнительные прокладки, индикатор температуры, УЗО, предохранительный клапан) - 1 год.

Срок гарантии исчисляется с даты продажи ЭВН. При отсутствии или исправлении даты продажи и штампа магазина срок гарантии исчисляется от даты выпуска ЭВН. Дата выпуска водонагревателя закодирована в уникальном серийном номере, расположенном на идентификационной табличке на корпусе ЭВН. Серийный номер ЭВН состоит из тринадцати цифр. Третья и четвертая цифра серийного номера - год выпуска, пятая и шестая - месяц выпуска, седьмая и восьмая - день выпуска ЭВН. Претензии в период срока гарантии принимаются при наличии данного руководства с отметками фирмы-продавца и идентификационной таблички на корпусе ЭВН.

Гарантия распространяется только на ЭВН. Неисправность предохранительного клапана или шнура питания с УЗО не влекут за собой замену ЭВН. Ответствен-

ность за соблюдение правил установки и подключения лежит на покупателе (в случае самостоятельного подключения) либо на монтажной организации, осуществившей подключение.

При установке и эксплуатации ЭВН потребитель обязан соблюдать требования, обеспечивающие безотказную работу прибора в течение срока гарантии:

- выполнять меры безопасности и правила установки, подключения, эксплуатации и обслуживания, изложенные в настоящем руководстве;
- исключить механические повреждения от небрежного хранения, транспортировки и монтажа;
- исключить замерзание воды в ЭВН;
- использовать для нагрева в ЭВН воду без механических и химических примесей (см. п. 5.3);
- эксплуатировать ЭВН с исправно работающим предохранительным клапаном из комплекта поставки ЭВН (см. п. 5).

Изготовитель не несет ответственность за недостатки, возникшие вследствие нарушения потребителем правил установки, эксплуатации и технического обслуживания ЭВН, изложенных в настоящем руководстве, в т.ч. в случаях, когда эти недостатки возникли из-за недопустимых параметров сетей (электрической и водоснабжения), в которых эксплуатируется ЭВН, и вследствие вмешательства третьих лиц. На претензии по внешнему виду ЭВН гарантия изготовителя не распространяется.

Ремонт, замена составных частей и комплектующих в пределах срока гарантии не продлевают срок гарантии на ЭВН в целом. Срок гарантии на замененные или отремонтированные комплектующие составляет один месяц.

16. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ

Изготовитель:

Heating Equipment CO., LTD

Хитинг Эквипмент КО., Лимитед

№108#2 Shengping North Road Nantou Town, Zhongshan City, PRC

№108#2 Шенпин Норт Роуд Наньюо, г. Чжуншань, КНР



Все модели прошли обязательную сертификацию и соответствуют требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011

Сертификат № TC RU C-CN.AB72.B.01143

Импортер в РФ, наименование и местонахождение торгующей организации, принимающей претензии по качеству в РФ:

ООО «Торговый дом ТЕРМЕКС» 187000, Россия, Ленинградская область,
г. Тосно, ул. Красная набережная, д. 21 а, лит. А, тел.: +7 (812) 313-32-73

Служба гарантийной и сервисной поддержки в Российской Федерации:

Тел.: 8-800-333-50-77

(понедельник — пятница с 09:00 до 20:00; суббота, воскресенье с 10:00 до 18:00 по московскому времени; звонок по России бесплатный), e-mail: service@thermex.ru

Головной сервисный центр (установка и подключение ЭВН, гарантийный и постгарантийный ремонт):

Россия, 196105, г. Санкт-Петербург, ул. Благодатная, д. 63, тел.: (812) 313-32-73

Телефоны и адреса авторизованных сервисных центров в других городах и регионах России можно узнать на сайте www.thermex.ru или обратиться в сервисный центр, указанный фирмой продавцом.

Наименование и местонахождение импортера и торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Республике Беларусь:

Торговое унитарное предприятие «АКВАТЕРМЕКС»

220029, г. Минск, ул. Куйбышева, д. 22, к 6, к.202Б

Телефоны: +375 17 3 800 200, +375 44 739-23-55

minsk@thermex.by www.thermex.by

Служба гарантийной и сервисной поддержки в РБ: +375 17 284-89-03

Наименование и местонахождение импортера и торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Казахстане:

ТОО «Термекс Сары-Арка»

М02D7P8, Республика Казахстан, Карагандинская обл., г. Караганда, район им. Казыбек би, ул. Складская, дом 15.

Тел.: 8 (7212) 51 28 89

Наименование и местонахождение импортера и торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Республике Молдова:

"Thermex MLD" SRL

R.Moldova, MD-2002, Mun.Chisinau, str. Cetatea Alba 17, tel.: +373 (22) 56-96-63

Сервис-центр в Молдове: "RE-SERVE" S.R.L.

R.Moldova, MD-2001, Mun. Chisinau, bd. Gagarin 16, tel.: +373 (22) 54-54-74.

Представник виробника в Україні:

ТОВ «Термекс», Тел. 0 (800) 500 610

www.thermex.ua

17. ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

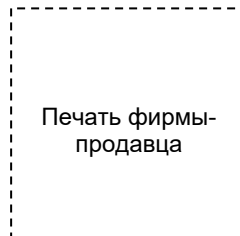
RU

Модель _____ Серийный № _____

Дата продажи « _____ » _____ 201 _____ г.

Фирма-продавец: _____

Подпись представителя
фирмы-продавца _____



Изделие укомплектовано, к внешнему виду изделия претензий не имею.
Руководство по эксплуатации с необходимыми отметками получил, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя: _____



ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРИЧНОГО НАКОПИЧУВАЛЬНОГО ВОДОНАГРІВАЧА УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАНЕ КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ЗВЕРНІТЬ ОСОБЛИВУ УВАГУ НА ПУНКТИ, ПОЗНАЧЕНІ СИМВОЛОМ «УВАГА!».

UA

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Вітаємо Вас з придбанням електроводонагрівача " THERMEX". Виражаємо упевненість в тому, що широкий асортимент наших електроводонагрівачів задовольнить будь-які Ваші потреби. Застосування сучасних технологій і матеріалів найвищої якості при виготовленні приладів визначили популярність і довіру до торгової марки THERMEX. Наші водонагрівачі опційно обладнані пристроєм захисного відключення (ПЗВ), який забезпечує Вам повну електробезпеку.

Електроводонагрівачі THERMEX розроблені і виготовлені у відповідності до вітчизняних і міжнародних стандартів, що гарантує надійність і безпеку експлуатації.

Дане керівництво поширюється на моделі **THERMEX**серії **IF ECO**:

IF 30 V (eco), IF 50 V (eco), IF 80 V (eco), IF 100 V (eco). Повне найменування моделі придбаного Вами водонагрівача вказане в розділі "Гарантія виробника" (підрозділ "Відмітка про продаж") і в ідентифікаційній таблиці на корпусі водонагрівача.

1. ПРИЗНАЧЕННЯ

Водонагрівач (далі по тексту ЕВН) призначений для забезпечення гарячою водою побутових і промислових об'єктів, які мають магістраль холодного водопостачання з тиском не менше 0,05 МПа та не більше 0,7 МПа.

ЕВН повинен експлуатуватися в закритих опалювальних приміщеннях і не призначений для роботи в безперервно проточному режимі.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Електроводонагрівач	- 1 шт.
Запобіжний клапан типу GP	- 1 шт.
Керівництво з експлуатації	- 1 шт.
Комплект анкерів для кріплення	- 1 комплект
Упаковка	- 1 шт.

3. ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення всіх типів і моделей ЕВН повинна бути в межах 230 В \pm 10%. Частота електромережі 50Гц \pm 1 %. Об'єм внутрішнього бака та потужність нагрівального елемента вказані в ідентифікаційній таблиці на корпусі пристрою. Діаметр різьби патрубків входу і виходу води – G1/2".

Виробник залишає за собою право на внесення змін до конструкції та характеристик водонагрівача без попереднього повідомлення.

Таблиця 1

Об'єм, літрів	Середній час нагріву на $\Delta T=45^{\circ}\text{C}$ при потужності 2 кВт год:хв	Постійні до- бові втрати, кВт/24год	Фактичне річне спо- живання електроен- ергії, кВт
30	0:45	1,1	394,2
50	1:15	1,4	496,4
80	1:59	1,6	565,8
100	2:29	1,8	642,4

4. ОПИС ТА ПРИНЦИП ДІЇ ЕВН

Зовнішній корпус ЕВН виконаний з ударотривкого пластика. Внутрішній бак готується з високоякісної нержавіючої сталі з вмістом титану, що забезпечує високу корозійну стійкість і, як наслідок, тривалий термін експлуатації. Простір між зовнішнім корпусом і внутрішнім баком заповнений пінополіуретаном - сучасною, екологічно чистою теплоізоляцією, що має найкращі характеристики теплозбереження. Моделі IF (eco) мають два різьбові патрубки: для входу холодної води (Мал. 1, п. 3) з синім кільцем і виходу гарячої води (Мал. 1, п. 2) - з червоним кільцем, На лицьовій стороні ЕВН, в усіх моделях, знаходиться панель керування (Мал. 1, п. 16).

На знімному фланці змонтовані трубчастий електронагрівач (ТЕН) і датчики термостата і термовимикача. ТЕН служить для нагріву води і керується термостатом, який має плавне регулювання температури до $+75^{\circ}\text{C}$. Усі моделі мають електронне управління з сенсорним регулюванням. Електроніка автоматично підтримує температуру води на рівні, встановленому користувачем. Термовимикач служить для захисту ЕВН від перегрівання і відключає ТЕН від мережі при перевищенні температури води понад $+95^{\circ}\text{C}$ (Мал. 3).

На електричному шнурі приладу опційно змонтований ПЗВ, що забезпечує відключення ЕВН від мережі електроживлення при витокі або пробіі напруги живлення на заземлені елементи приладу.

Запобіжний клапан (Мал. 1, п. 5) виконує функції зворотного клапана, перешкоджаючи попаданню води з водонагрівача у водопровідну мережу у випадках падіння в останній тиску і у випадках зростання тиску у баку при сильному нагріві води, а також функції захисного клапана, скидати надмірний тиск у баку при сильному нагріві води. Під час роботи водонагрівача вода може просочуватися з випускної

труби запобіжного клапана для скидання зайвого тиску, що відбувається в цілях безпеки водонагрівача. Ця випускна труба повинна залишатися відкритою для атмосфери і бути встановленою постійно донизу в незамерзаючому зовнішньому середовищі.

Необхідно забезпечити вивід води з випускної труби запобіжного клапана (Мал. 1, п. 14) в каналізацію, передбачивши при монтажі відповідний дренаж. (Мал. 1, п. 6).

Необхідно регулярно (не рідше одного разу на місяць) проводити зливання невеликої кількості води через випускну трубу запобіжного клапана в каналізацію для видалення вапняного осаду та для перевірки працездатності клапана. Для відкривання клапана він забезпечений ручкою (Мал. 1, п. 15). Необхідно стежити, щоб під час роботи ЕВН ця ручка знаходилася в положенні, що закриває злив води з бака.

5. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Електрична безпека ЕВН гарантована тільки за наявності ефективного заземлення, виконаного відповідно до діючих правил монтажу електроустановок.

Сантехнічне підведення і запірна арматура повинні відповідати параметрам водопровідної мережі і мати необхідні сертифікати якості.

При монтажі і експлуатації ЕВН не допускається:

- Підключати електроживлення, якщо ЕВН не заповнений водою.
- Знімати захисну кришку при включеному електроживленні.
- Використовувати ЕВН без заземлення або використовувати як заземлення водопровідні труби.
- Включати ЕВН у водопровідну мережу з тиском більше 0,7 МПа.
- Підключати ЕВН до водопроводу без запобіжного клапана.
- Зливати воду з ЕВН при включеному електроживленні.
- Використовувати запасні частини, не рекомендовані виробником.
- Використовувати воду з ЕВН для приготування їжі.
- Використовувати воду, що містить механічні домішки (пісок, дрібні камені), які можуть привести до порушення роботи ЕВН і запобіжного клапана.
- Змінювати конструкцію і установчі розміри кронштейнів ЕВН.

Температура зовнішнього середовища, в якому експлуатується ЕВН, повинна знаходитися в межах від 3°C до 40°C. Замерзання води в ЕВН при мінусових температурах призводить до виходу його з ладу, що не є гарантійним випадком.



Слід звертати увагу дітей на те, щоб вони не грали з ЕВН. ЕВН не призначений для експлуатації особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, дотиковими або психічними здібностями, а також особами, що не вміють користуватися ЕВН, за винятком випадків, коли це відбувається під спостереженням або згідно з інструкціями від осіб, що відповідають за безпеку ЕВН.

6. УСТАНОВКА І ПІДКЛЮЧЕННЯ

Усі монтажні, сантехнічні і електромонтажні роботи повинні проводитися кваліфікованим персоналом.

7. РОЗМІЩЕННЯ ТА УСТАНОВКА

Установка ЕВН проводиться у відповідності з маркуванням, яке вказано на корпусі і наступній таблиці:

Маркування	Об'єм	Розміщення
IF 30 V (eco)	30 літрів	V - вертикальне, патрубки вниз
IF 50 V (eco)	50 літрів	V - вертикальне, патрубки вниз
IF 80 V (eco)	80 літрів	V - вертикальне, патрубки вниз
IF 100 V (eco)	100 літрів	V - вертикальне, патрубки вниз

Рекомендовано встановлювати ЕВН максимально близько від місця використання гарячої води, щоб скоротити втрати тепла в трубах.

При свердлінні (виконанні) отворів в стіні, слід враховувати кабелі, що проходять в ній, канали і труби. При виборі місця монтажу необхідно враховувати загальну вагу ЕВН заповненого водою. Стіну і підлогу із слабкою вантажопідйомністю необхідно відповідно зміцнити.

ЕВН підвішується за кронштейни корпусу на крюки анкерів, що закріплюються в стіні. Монтаж крюків в стіні повинен виключати мимовільне переміщення по них кронштейнів ЕВН.

Для обслуговування ЕВН відстань від захисної кришки до найближчої поверхні у напрямку осі знімного фланця має бути не менше 30 сантиметрів - для всіх моделей;



УВАГА! Щоб уникнути спричинення шкоди майну споживача і (чи) третіх осіб у разі несправностей системи гарячого водопостачання, необхідно робити монтаж ЕВН в приміщеннях, що мають гідроізоляцію підлог і дренаж в каналізацію, і ні в якому разі не розміщувати під ЕВН предмети, схильні до дії води. При розміщенні ЕВН в незахищених приміщеннях необхідно встановити під ЕВН захисний піддон з дренажем в каналізацію.

У разі розміщення ЕВН в місцях, важкодоступних для проведення технічного і

гарантійного обслуговування (антресолі, ніші, міжстельові простори і тому подібне) демонтаж і монтаж ЕВН здійснюється споживачем самостійно, або за його рахунок.

Примітка: захисний піддон не входить в комплект постачання ЕВН.

8. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПРОВОДУ

Встановити запобіжний клапан (Мал. 1, п. 5) на вході холодної води (Мал. 1, п. 3), поміченому синім кільцем, закрутивши на 3,5 - 4 оберти, забезпечивши герметичність з'єднання будь-яким матеріалом ущільнювача (льоном, стрічкою ФУМ та ін.).



Забороняється експлуатувати ЕВН без запобіжного клапана або використовувати клапани інших виробників.

Під час експлуатації ЕВН ви можете спостерігати появу крапель з дренажного дзьобика запобіжного клапана (скидання зайвого тиску при нагріванні води). Рекомендується приєднати до дренажного дзьобика гумову або силіконову трубку відповідного діаметру для відведення вологи.

Підключення до водопровідної системи робиться відповідно до Мал. 1 тільки за допомогою мідних, металопластикових або пластикових труб, а також спеціальної гнучкої сантехпідводки. Забороняється використання гнучкої сантехпідводки що була у користуванні. Рекомендується подавати воду в ЕВН через фільтр-грязьовик, встановлений на магістралі холодної води (не входить в комплект постачання).



Мал. 1. Схема підключення ЕВН до водопроводу

Малюнок 1: 1 - ЕВН, 2 - патрубок гарячої води, 3 - патрубок холодної води, 4 - зливний вентиль, 5 - запобіжний клапан, 6 - дренаж в каналізацію,

7 - підведення, 8 - перекрити вентиль при експлуатації ЕВН, 9 - магістраль холодної води, 10 - магістраль гарячої води, 11 - запірний вентиль холодної води, 12 - запірний вентиль гарячої води, 13 - захисна кришка, 14 - випускна трубка запобіжного клапана, 15 - ручка для відкривання запобіжного клапана, 16 - панель керування.

Після підключення відкрийте вентиль холодної води (Мал. 1, п. 11) в ЕВН, кран виходу гарячої води з ЕВН (Мал. 1, п. 12) і кран гарячої води на змішувачі, щоб забезпечити відтік повітря з водонагрівача. При остаточному заповненні ЕВН з крану змішувача безперервним струменем потече холодна вода. Закрийте кран гарячої води на змішувачі.

При підключенні ЕВН в місцях, не забезпечених водопроводом, допускається подавати воду в ЕВН з допоміжної ємності, розміщеної на висоті не менше 5 метрів від верхньої точки ЕВН, або з використанням насосної станції.

Примітка: для полегшення обслуговування ЕВН в процесі експлуатації рекомендується установка зливного вентиля (Мал. 1, п. 4) відповідно до Мал. 1 (для моделей, не обладнаних зливним патрубком (не входить в комплект поставки ЕВН)).

Якщо тиск у водопроводі перевищує 0,7 МПа, то на вході перед ЕВН необхідно встановити редукційний клапан (не входить в комплект постачання ЕВН) для зниження тиску води до норми.

9. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ



УВАГА! Перед підключенням електроживлення переконайтеся, що ЕВН заповнений водою.

ЕВН обладнаний штатним шнуром електроживлення з вилкою і ПЗВ (опційно).

Розетка повинна мати клему заземлення і розташовуватися в місці, захищеному від вологи.

Розетка і підведена до неї електропроводка мають бути розраховані на номінальну потужність не менше 2000Вт.

Вставити вилку в розетку (якщо ЕВН опційно обладнаний ПЗВ, натиснути кнопку, розташовану на ПЗВ).

10. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

UA



Малюнок 2. Електронна панель керування

1 - LCD дисплей, 2 – Ручка терморегулятора, 3 – Кнопка вибору режиму потужності «**700Вт**», 4 - Кнопка вибору режиму потужності «**1300Вт**», 5.- Індикація підключення до електромережі «**Power**», 6 – Індикація нагріву «**Heating**»

На панелі керування водонагрівача розташовані: LCD дисплей і ручка регулювання температури, клавіші вибору потужності і лампи індикації (мал. 2).

В процесі експлуатації ЕВН споживач може регулювати температуру нагрівання поворотом стрілки індикатора на ручці керування від «On / Off» в зони «Eco», «Max» (2, мал. 2) на панелі керування, що встановлюють різну температуру нагрівання (температурний режим «Eco» - найбільш економічний, що перешкоджає утворенню бактерій і накипу, «Max»- максимальний температурний режим +75°C. При цьому на LED дисплеї (1, мал.2) показується задана температура нагріву. При повороті регулятора проти годинникової стрілки до упору ЕВН відключається від мережі, при повороті за годинниковою стрілкою температура плавно збільшується аж до + 75 ° C (± 5 ° C).

Вибір режиму потужності здійснюється натисканням на клавіші «700W» або «1300W» (3 і 4, мал. 2). Включена клавіша 3 відповідає потужності 0,7 кВт, клавіша 4 - потужності 1,3 кВт, обидві включені клавіші відповідають потужності 2 кВт.

Індикаторами роботи ЕВН служать контрольні лампи (5 і 6, мал. 2), лампа «Power» синього кольору (5, Рис. 2) світиться постійно при підключенні ЕВН до мережі електроживлення, лампа «Heating» (6, мал. 2) синього кольору відображає режим роботи ЕВН, світиться при нагріванні води і гасне при досягненні встановленої температури.

Якщо при експлуатації ЕВН спрацював ПЗВ, для повернення його в робочий стан необхідно натиснути кнопку на ПЗВ. Якщо при цьому ПЗВ спрацюває повторно, необхідно викликати фахівця сервісної служби для усунення причин, за якими

воно спрацьовує.

Якщо ви не використовуєте ЕВН в зимовий період і існує вірогідність замерзання водних магістралей і самого водонагрівача, рекомендується відключити живлення і злити воду з ЕВН щоб уникнути ушкодження внутрішнього бака.

11. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

При проведенні ТО перевіряється наявність накипу на ТЕНі. Одночасно з цим видаляється осад, який може утворитися в нижній частині ЕВН. Якщо на ТЕНі утворився накип, то його можна видалити за допомогою спеціальних засобів для чищення або механічним шляхом. Рекомендується через рік з моменту підключення ЕВН провести перше технічне обслуговування працівниками спеціалізованої організації і по інтенсивності утворення накипу і осаду визначити терміни проведення подальших ТО. Ця дія максимально подовжить термін експлуатації ЕВН.



УВАГА! накопичення накипу на ТЕНі може стати причиною його пошкодження.

Примітка: Ушкодження ТЕНа через утворення накипу не підпадає під дію гарантійних зобов'язань. Регулярне технічне обслуговування не входить в гарантійні зобов'язання виробника і продавця.

Для проведення ТО необхідно виконати наступне:

- відключити електроживлення ЕВН;
- дати остигнути гарячій воді або витратити її через змішувач;
- перекрити подачу холодної води в ЕВН;
- відгвинтити запобіжний клапан або відкрити зливний вентиль;
- на патрубок подання холодної води або на зливний вентиль надіти гумовий шланг, направивши другий його кінець в каналізацію;
- відкрити кран гарячої води на змішувачі і злити воду з ЕВН через шланг в каналізацію;
- зняти захисну кришку, відключити дроти, відгвинтити і витягнути з корпусу опорний фланець;
- очистити при необхідності ТЕН від накипу і видалити осад з бака;
- зібрати ЕВН, заповнити водою і включити живлення.

У моделях, що мають дренажний патрубок, досить перекрити надходження холодної води в ЕВН, відкрутити заглушку на дренажному патрубку і відкрити кран гарячої води. Після того, як вода зіллється, можна відкрити на деякий час подачу холодної води в ЕВН для додаткового промивання бака.

При проведенні технічного обслуговування ЕВН силами спеціалізованої організації в сервісному талоні має бути зроблена відповідна відмітка.

12. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ.

UA

Несправність	Можлива причина	Метод усунення
Зменшився тиск гарячої води з ЕВН. Тиск холодної води попередній	Засмічення впускного отвору запобіжного клапана	Зняти клапан і промити його у воді
Збільшився час нагріву	ТЕН покритися шаром накипу	Витягнути фланець і очистити ТЕН
	Знизилася напруга електромережі	Звернутися в службу експлуатації електромережі
Часте спрацювання кнопки термовимикача	Встановлена температура близька до граничної	Повернути регулятор термостата у бік зменшення температури (-)
	Трубка термостата покритася накипом	Витягнути з ЕВН опорний фланець і акуратно очистити трубку від накипу
ЕВН працює, але не нагріває воду	Вентиль (Мал. 1, п.8) не закритий або вийшов з ладу	Закрити або замінити вентиль (Мал. 1, п.8)
Включений в електромережу ЕВН не нагріває воду. Відсутня індикація на панелі управління	<ol style="list-style-type: none"> 1) спрацював ПЗВ (при його наявності); 2) відсутня напруга в електромережі; 3) пошкоджений мережевий дріт 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Натиснути кнопку на ПЗВ; 2) Перевірте наявність напруги в електричній розетці; 3) Зверніться в спеціалізований сервісний центр.

Перераховані вище несправності не є дефектами ЕВН і усуваються споживачем самостійно або за його рахунок.



Малюнок 2. Схема розташування кнопки термовимикача

Індикація	Можлива причина	Спосіб усунення
E1	Температура води перевищила 90 °С і спрацював термовимикач	Відключити ЕВН від мережі, зняти захисну кришку, натиснути до клацання кнопку термовимикача, встановити кришку і включити живлення
E2	Термостат несправний	Зверніться до сервісного центру для заміни термостата
E3	Усередині бака немає води, але нагрівальний елемент включений	Переконайтеся, що бак заповнений водою. Зверніться в сервісний центр для заміни нагрівального елемента, якщо нагрівальний елемент перегорів

13. ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ ЕЛЕКТРОВОДОНАГРІВАЧІВ

Транспортування і зберігання електроводонагрівачів здійснюється відповідно до маніпуляційних знаків на упаковці:



– Необхідність захисту вантажу від дії вологи



– Крихкість вантажу, умова обережного поводження



– Рекомендований температурний діапазон зберігання вантажу : від +10°С до +20°С



– Правильне вертикальне положення вантажу;

14. УТИЛІЗАЦІЯ

При дотриманні правил установки, експлуатації, технічного обслуговування ЕВН і відповідності державним стандартам якості води що використовується, виробник встановлює термін служби ЕВН 9 років.

При утилізації ЕВН необхідно дотримуватися місцевих екологічних законів і рекомендацій.

Виробник залишає за собою право на внесення змін до конструкції і характеристик ЕВН без попереднього повідомлення.

15. ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА

Виробник установлює термін гарантії на водонагрівач 1 рік, при цьому терміни гарантії на складові частини та комплектуючі вироби наступні:

- на водовмісну ємність (внутрішній бак) – **5 років**;
- на інші складові частини (нагрівальний елемент, термостат, лампочки-індикатори, ущільнювальні прокладки, індикатор температури, ПЗВ, запобіжний клапан) – **1 рік**.

Термін гарантії обчислюється з дати продажу ЕВН. За відсутності або виправленні дати продажу і штампю магазину термін гарантії обчислюється від дати випуску ЕВН. Дата випуску водонагрівача закодowana в унікальному серійному номері, розташованому на ідентифікаційній табличці на корпусі ЕВН. Серійний номер ЕВН складається з тринадцяти цифр. Третя і четверта цифра серійного номера рік випуску, п'ята і шоста - місяць випуску, сьома і восьма - день випуску ЕВН. Претензії в період терміну гарантії приймаються за наявності цього керівництва з відмітками фірми-продавця і ідентифікаційної таблички на корпусі ЕВН.

Гарантія поширюється тільки на ЕВН. Несправність запобіжного клапана або шнура живлення з ПЗВ не спричиняють за собою заміну ЕВН. Відповідальність за дотримання правил установки і підключення лежить на покупцеві (у разі само-стійного підключення) або на монтажній організації, що здійснила підключення.

При установці і експлуатації ЕВН споживач зобов'язаний дотримуватися вимог, що забезпечують безвідмовну роботу приладу впродовж терміну гарантії:

- виконувати заходи безпеки і правила установки, підключення, експлуатації і обслуговування, викладені в цьому посібнику;
- виключити механічні ушкодження від недбалого зберігання, транспортування і монтажу;
- виключити замерзання води в ЕВН;
- використовувати для нагріву в ЕВН воду без механічних і хімічних домішок (див. п. 5.3);
- експлуатувати ЕВН із справно працюючим запобіжним клапаном з комплекту постачання ЕВН (див. п. 5).

Виробник не несе відповідальність за недоліки, що виникли внаслідок порушення споживачем правил установки, експлуатації і технічного обслуговування ЕВН, викладених в цьому посібнику, в т.ч. у випадках, коли ці недоліки виникли із-за неприпустимих параметрів мереж (електричної і водопостачання), в яких експлуатується ЕВН, і внаслідок втручання третіх осіб. Щодо претензій на вигляд ЕВН гарантія виробника не поширюється.

Ремонт, заміна складових частин і комплектуючих в межах терміну гарантії не подовжують термін гарантії на ЕВН в цілому. Термін гарантії на замінені або відремонтовані комплектуючі складає один місяць.

16. ВІДОМОСТІ ПРО ВИРОБНИКА

Виробник:

Heating Equipment CO., LTD
Хітінг Еквіпмент КО., Лімітед

UA

Адреса виробника:

№108#2 Shengping North Road Nantou Town, Zhongshan City, PRC
№108#2 ШенпінНортРоудНаньтоу, м. Чжуншань, КНР
Зроблено в КНР

Усі моделі пройшли оцінку відповідності вимогам ДСТУ (Державні стандарти України)

Представник виробника в Україні:

ТОВ «Термекс», Тел. 0 (800) 500 610
www.thermex.ua

Служба гарантійної і сервісної підтримки в Україні:

Тел. **0 (800) 500 610** (дзвінки в межах України безкоштовні).
E-mail: service@ua.thermex.com

17. ВІДМІТКА ПРО ПРОДАЖ

UA

Модель _____ Серійний № _____

Дата продажу « _____ » 201__р.

Фірма-продавець: _____

Підпис представника
фірми-продавця _____

Печатка фірми-
продавця

Виріб укомплектований, до зовнішнього вигляду виробу претензій не маю. Керівництво по експлуатації з необхідними відмітками отримав, з правилами експлуатації і умовами гарантії ознайомлений і згоден.

Підпис покупця: _____



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕШЛДІК ТАЛОНЫ / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН 1

Модель / Үлгі / Модель		Печать фирмы продавца / Сатушы фирманың мөрі / Печатка фірми-продавця
Серийный номер / Сериялық нөмірі / Серійний номер		
Дата продажи / Сату күні/ Дата продажу		
Фирма продавец / Сатушы фирма / Фірма продавець		

Заполняется фирмой продавцом / Сатушы фирмамен толтырылады / Заповнюється фірмою продавцем



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕШЛДІК ТАЛОНЫ / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН 2

Модель / Үлгі / Модель		Печать фирмы продавца / Сатушы фирманың мөрі / Печатка фірми-продавця
Серийный номер / Сериялық нөмірі / Серійний номер		
Дата продажи / Сату күні/ Дата продажу		
Фирма продавец / Сатушы фирма / Фірма продавець		

Заполняется фирмой продавцом / Сатушы фирмамен толтырылады / Заповнюється фірмою продавцем



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕШЛДІК ТАЛОНЫ / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН 3

Модель / Үлгі / Модель		Печать фирмы продавца / Сатушы фирманың мөрі / Печатка фірми-продавця
Серийный номер / Сериялық нөмірі / Серійний номер		
Дата продажи / Сату күні/ Дата продажу		
Фирма продавец / Сатушы фирма / Фірма продавець		

Заполняется фирмой продавцом / Сатушы фирмамен толтырылады / Заповнюється фірмою продавцем



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕШЛДІК ТАЛОНЫ / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН 4

Модель / Үлгі / Модель		Печать фирмы продавца / Сатушы фирманың мөрі / Печатка фірми-продавця
Серийный номер / Сериялық нөмірі / Серійний номер		
Дата продажи / Сату күні/ Дата продажу		
Фирма продавец / Сатушы фирма / Фірма продавець		

Заполняется фирмой продавцом / Сатушы фирмамен толтырылады / Заповнюється фірмою продавцем

Дата приема / Қабылдау күні / Дата прийому		Печать фирмы продавца / Сатушы фирманың мөрі / Печатка фірми-продавця
Дата выдачи / Берілген күні / Дата видачі		
Дефект / Ақау / Дефект		
Выполненная работа / Орындaлған жұмыс / Виконана робота		
Мастер (Ф.И.О) / Мастер (Т.А.Ә.) / Майстер (П.І.Б)		

Заполняется сервисным центром/ Сервис орталығымен толтырылады / Заповнюється сервісним центром

Дата приема / Қабылдау күні / Дата прийому		Печать фирмы продавца / Сатушы фирманың мөрі / Печатка фірми-продавця
Дата выдачи / Берілген күні / Дата видачі		
Дефект / Ақау / Дефект		
Выполненная работа / Орындaлған жұмыс / Виконана робота		
Мастер (Ф.И.О) / Мастер (Т.А.Ә.) / Майстер (П.І.Б)		

Заполняется сервисным центром/ Сервис орталығымен толтырылады / Заповнюється сервісним центром

Дата приема / Қабылдау күні / Дата прийому		Печать фирмы продавца / Сатушы фирманың мөрі / Печатка фірми-продавця
Дата выдачи / Берілген күні / Дата видачі		
Дефект / Ақау / Дефект		
Выполненная работа / Орындaлған жұмыс / Виконана робота		
Мастер (Ф.И.О) / Мастер (Т.А.Ә.) / Майстер (П.І.Б)		

Заполняется сервисным центром/ Сервис орталығымен толтырылады / Заповнюється сервісним центром

Дата приема / Қабылдау күні / Дата прийому		Печать фирмы продавца / Сатушы фирманың мөрі / Печатка фірми-продавця
Дата выдачи / Берілген күні / Дата видачі		
Дефект / Ақау / Дефект		
Выполненная работа / Орындaлған жұмыс / Виконана робота		
Мастер (Ф.И.О) / Мастер (Т.А.Ә.) / Майстер (П.І.Б)		

Заполняется сервисным центром/ Сервис орталығымен толтырылады / Заповнюється сервісним центром